

Unpacking

Carefully unpack the Auxiliary Display kit. The package should contain:

- Auxiliary Display with attached cable
- Mounting brackets (2)
- This instruction sheet

Installation

1. Confirm the model number of your Auxiliary Display is appropriate for your balance (see table below).
2. Unplug the balance.
3. For TA, TAJ, SP, SPJ and SE Models: Connect the cable from the Auxiliary Display to the Option Port on the balance (Figures 1- 4). Re-connect power to the Balance.
4. For PA, PAJ and Adventurer *Pro* Models: Connect the RS232 and power cables from the Auxiliary Display to the receptacles at the rear of the balance (Figure 5). Then connect the power cable from the AC adapter to the receptacle on the cable of the Auxiliary Display. Re-connect power to the balance.
5. Place the Auxiliary Display in the desired location.
6. Turn the balance on and the Auxiliary Display operates automatically.

If communication is lost, turn the balance off and on to restore the connection with the Auxiliary Display.

Display Mounting and Placement Options

Table top placement:

The Display may be placed on a flat surface without additional hardware.

Direct wall mounting:

The Display may be mounted to a wall using two screws (not included). Select appropriate sized screws that fit into the holes in the back of the Display.

Bracket wall mounting/table mounting:

Attach the two mounting brackets. Position the Display where desired on the wall or table.

Note: When installing the mounting brackets, insert round pins into holes in the back of the display and then slide each bracket to lock into place. Mounting brackets may be attached in two different orientations to provide optimum viewing angle.

Specifications

Ohaus Balance	TAD7	PAD7	AVD7
TA, TAJ and SE Models	x		
PA and PAJ Models		x	
Adventurer <i>Pro</i> Series			x
SP, SPJ Models	x		

This product conforms to the EMC Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC. The complete Declaration of Conformity is available from Ohaus Corporation.

Register your accessory under *Warranty Registration* at www.ohaus.com

Desembalaje

Desempaque con cuidado el juego de pantalla auxiliar. El paquete debe contener:

- Pantalla auxiliar con cable conectado
- Soportes de montaje (2)
- Este manual de instrucción

Instalación

1. Confirme que el modelo de su pantalla auxiliar sea adecuada para su balanza (vea la tabla más adelante).
2. Desenchufe la balanza.
3. Para los modelos serie TA, TAJ, SP, SPJ y SE: Conecte el cable de la pantalla auxiliar al puerto opcional en la balanza (Figuras 1 - 4). Restaure la energía hacia la balanza.
4. Para los modelos PA, PAJ y Adventurer *Pro*: Conecte los cables RS232 y de corriente de la pantalla auxiliar a las tomas en la parte posterior de la balanza (Figura 5). Después conecte el cable de corriente del adaptador de corriente alterna a la toma en el cable de corriente de la pantalla auxiliar. Reconecte la energía hacia la balanza.
5. Coloque la pantalla auxiliar en el lugar deseado.
6. Encienda la balanza y la pantalla auxiliar funciona automáticamente.

Si se pierde la comunicación, apague la balanza y restablezca la conexión con la pantalla auxiliar.

Montaje de la pantalla y opciones de colocación

Colocación sobre una mesa:

La pantalla puede colocarse sobre una superficie plana sin accesorios adicionales de fijación.

Montaje en pared:

La pantalla puede colocarse en una pared con tornillos (no incluidos). Seleccione tornillos de una medida adecuada que quepan en los orificios de la parte posterior de la pantalla.

Montaje en pared con soportes y montaje en mesa:

Fije los dos soportes de montaje. Coloque la pantalla en el lugar deseado en la pared o mesa.

Nota: Cuando instale los soportes de montaje, inserte pasadores redondos en los orificios de la parte posterior de la pantalla y luego deslice cada soporte para trabarlo en su posición final. Los soportes de montaje pueden fijarse con dos orientaciones diferentes para proporcionar un ángulo de visión óptimo.

Especificaciones

Balanza Ohaus	TAD7	PAD7	AVD7
Modelos TA, TAJ y SE	x		
Modelos PA y PAJ		x	
Serie Adventurer <i>Pro</i>			x
Modelos SP, SPJ	x		

Este producto está en conformidad con la Directiva EMC 2004/108/EC y con la Directiva para Voltaje Bajo 2006/95/EC. La Declaración de Conformidad está disponible a través de Ohaus Corporation.

Registre su accesorio en *Warranty Registration* en www.ohaus.com

Déballage

Déballiez soigneusement le kit de l'affichage auxiliaire. L'emballage doit inclure les éléments suivants :

- Affichage auxiliaire avec câble attaché
- Supports de montage (2)
- Cette fiche d'instructions

Installation

1. Vérifiez que le numéro du modèle de votre affichage auxiliaire est approprié à votre balance (voir le tableau ci-dessous).
2. Débranchez la balance.
3. Pour les modèles TA, TAJ, SP, SPJ et SE: Connectez le câble de l'affichage auxiliaire au port Option sur la balance (Figures 1- 4). Remettez la balance sous tension.
4. Pour les modèles PA, PAJ et Adventurer *Pro* : Connectez les câbles de RS232 et d'alimentation depuis l'affichage auxiliaire aux prises situées à l'arrière de la balance (Figure 5). Connectez ensuite le câble d'alimentation de l'adaptateur CA à la prise sur le câble d'alimentation de l'affichage auxiliaire. Remettez la balance sous tension.
5. Placez l'affichage auxiliaire dans l'emplacement souhaité.
6. Mettez la balance en marche. L'affichage auxiliaire se met automatiquement en marche.

En cas de perte de communication, désactivez la balance et restaurez la connexion à l'écran auxiliaire.

Options de montage et d'emplacement de l'affichage

Emplacement sur le dessus d'une table:

L'affichage peut être placé sur une surface plane sans aucun autre matériel supplémentaire.

Montage mural direct:

L'affichage peut être monté sur un mur à l'aide de deux vis (non incluses). Sélectionnez des vis de taille appropriée qui rentrent dans les trous à l'arrière de l'affichage.

Montage mural/montage sur table avec support:

Fixez les deux supports de montage. Placez l'affichage à l'endroit souhaité sur le mur ou la table.

Remarque : Lors de l'installation des supports de montage, introduisez les goupilles rondes à l'arrière de l'affichage et placez ensuite chaque support pour bloquer. Les supports de montage peuvent être fixés dans deux sens afin d'offrir un angle de vue optimal.

Spécifications

Balance Ohaus	TAD7	PAD7	AVD7
Modèles TA, TAJ et SE	x		
Modèles PA et PAJ		x	
Série Adventurer <i>Pro</i>			x
Modèles SP, SPJ	x		

Ce produit est conforme à la directive EMC 2004/108/EC et à la directive de basse tension 2006/95/EC. Vous pouvez obtenir une déclaration complète de la conformité auprès de Ohaus Corporation.

Enregistrez votre accessoire à *Warranty Registration* : www.ohaus.com

Disimballaggio

Disimballare con cura il kit del display ausiliario. La confezione deve includere:

- Display ausiliario con cavo collegato
- Staffe di montaggio (2)
- Il presente foglio di istruzioni

Installazione

1. Verificare che il numero di modello del display ausiliario sia adatto alla bilancia in uso (consultare la tabella in basso).
2. Scollegare la bilancia.
3. Per i modelli TA, TAJ, SP, SPJ e SE: Collegare il cavo del display ausiliario alla porta opzioni della bilancia (Figure 1 – 4). Ricollegare il cavo di alimentazione della bilancia.
4. Per i modelli PA, PAJ e Adventurer *Pro*: Collegare i cavi della RS232 e di alimentazione dal display ausiliario ai contenitori sulla parte posteriore della bilancia (Figura 5). Quindi collegare il cavo di alimentazione dall'adattatore CA al contenitore sul cavo di alimentazione del display ausiliario. Ricollegare il cavo di alimentazione della bilancia.
5. Collocare il display ausiliario nella posizione desiderata.
6. Accendere la bilancia. Il display ausiliario inizia a funzionare automaticamente.

In caso di perdita della comunicazione, spegnere e riaccendere la bilancia per ripristinare il collegamento con il display ausiliario.

Installazione del display e opzioni di posizionamento

Posizionamento su tavolo

Il display può essere posizionato su una superficie piana senza l'ausilio di hardware aggiuntivo.

Montaggio diretto a parete

Il display può essere montato direttamente su parete utilizzando due viti (non incluse). Utilizzare viti di dimensioni adatte ai fori sul retro del display.

Montaggio su tavolo/parete con staffe

Fissare le due staffe di montaggio. Collocare il display nella posizione su tavolo o a parete desiderata.

Nota: per installare le staffe di montaggio, inserire gli spinotti tondi nei fori sul retro del display e far scorrere le staffe fino a bloccarle in posizione. Per fornire un angolo di visuale ottimale, è possibile fissare le staffe di montaggio con due differenti orientamenti.

Specifiche tecniche

Bilancia Ohaus	TAD7	PAD7	AVD7
Modelli TA, TAJ e SE	x		
Modelli PA e PAJ		x	
Serie Adventurer Pro			x
Modelli SP, SPJ	x		

Questo prodotto è conforme alla direttiva EMC 2004/108/EC e alla Direttiva Bassa Tensione 2006/95/EC. La dichiarazione di conformità completa è disponibile presso gli uffici della Ohaus Corporation.

Registrare l'accessorio in *Registrazione garanzia* all'indirizzo www.ohaus.com

Auspacken

Packen Sie den Zusatzanzeigensatz vorsichtig aus. Das Paket sollte folgendes enthalten:

- Zusatzanzeige mit angeschlossenem Kabel
- Montagehalterungen (2)
- Dieses Anleitungsblatt

Installation

1. Überprüfen Sie, ob die Modellnummer Ihrer Zusatzanzeige für Ihre Waage geeignet ist (siehe nachstehende Tabelle).
2. Ziehen Sie den Netzstecker der Waage heraus.
3. Für TA-, TAJ-, SP-, SPJ- und SE-Modelle: Schließen Sie das Kabel von der Zusatzanzeige am Optionsport auf der Waage an (Abb. 1 - 4). Schließen Sie die Waage wieder an der Stromversorgung an.
4. Für PA-, PAJ- und Adventurer Pro-Modelle: Schließen Sie das RS232-Kabel und die Netzkabel von der Zusatzanzeige an die Buchsen auf der Rückseite der Waage an (Abb. 5). Anschließend verbinden Sie das Stromkabel vom Netzadapter mit der Buchse am Stromkabel der Zusatzanzeige. Schließen Sie die Waage wieder an der Stromversorgung an.
5. Stellen Sie die Zusatzanzeige am gewünschten Standort auf.
6. Schalten Sie die Waage ein und die Zusatzanzeige wird automatisch betrieben.

Wenn die Kommunikation verloren ging, schalten Sie die Waage aus und wieder ein, um die Verbindung mit der Zusatzanzeige wiederherzustellen.

Montage- und Aufstellungsoptionen für die Anzeige

Aufstellen auf einem Tisch:

Die Anzeige kann auf eine flache, ebene Fläche gestellt werden, wobei keine zusätzlichen Befestigungsmittel notwendig sind.

Direkte Wandmontage:

Die Anzeige kann mit zwei Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) an einer Wand montiert werden. Wählen Sie Schrauben einer geeigneten Größe, die in die Löcher auf der Rückseite der Anzeige passen.

Wandmontage mit Halterung/Tischmontage:

Bringen Sie die zwei Montagehalterungen an. Positionieren Sie die Anzeige an die gewünschte Stelle an der Wand oder auf dem Tisch.

Hinweis: Führen Sie bei der Installation der Montagehalterungen runde Stifte in die Löcher auf der Rückseite der Anzeige ein und schieben Sie dann jede Halterung so weit, bis sie einrastet. Die Montagehalterungen können in zwei unterschiedlichen Ausrichtungen montiert werden, um einen optimalen Betrachtungswinkel zu gewährleisten.

Spezifikationen

Ohaus-Waage	TAD7	PAD7	AVD7
Für TA-, TAJ- und SE-Modelle	x		
PA- und PAJ-Modelle		x	
Adventurer Pro-Serie			x
SP- und SPJ-Modelle	x		

Dieses Produkt entspricht der EMC-Richtlinie 2004/108/EC und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC. Die vollständige Konformitätserklärung ist bei der Ohaus Corporation erhältlich.

Registrieren Sie Ihr Zubehör unter *Garantieregistrierung auf der Website www.ohaus.com*

Connection to TA, TAJ, SP, SPJ and SE models Conexión con los modelos TA, TAJ, SP, SPJ y SE Connexion aux modèles TA, TAJ, SP, SPJ et SE Collegamento ai modelli TA, TAJ, SP, SPJ e SE Anschluss an TA-, TAJ-, SP-, SPJ- und SE-Modelle

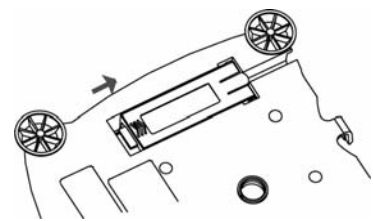


Figure 1 / Figura 1 / Figure 1 / Figura 1 / Abb 1

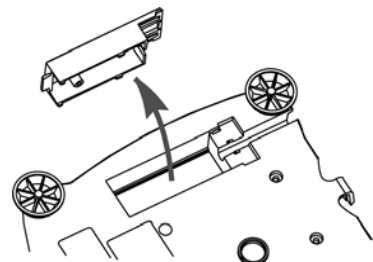


Figure 2 / Figura 2 / Figure 2 / Figura 2 / Abb 2

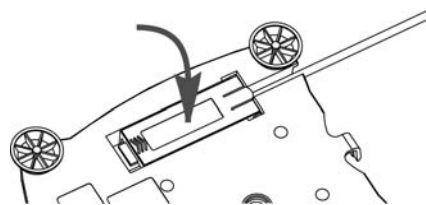


Figure 3 / Figura 3 / Figure 3 / Figura 3 / Abb 3

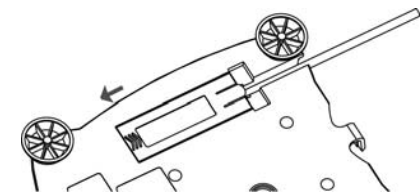


Figure 4 / Figura 4 / Figure 4 / Figura 4 / Abb 4

Connection to PA, PAJ and Adventurer Pro models Conexión con los modelos PA, PAJ y Adventurer Pro Connexion aux modèles PA, PAJ et Adventurer Pro Collegamento ai modelli PA, PAJ e Adventurer Pro Anschluss an PA-, PAJ- und Adventurer Pro-Modelle

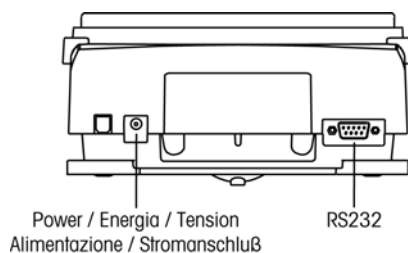


Figure 5 / Figura 5 / Figure 5 / Figura 5 / Abb 5

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

LIMITED WARRANTY

Ohaus products are warranted against defects in materials and workmanship for duration of the warranty. During the warranty period Ohaus will repair, or, at its option, replace any component(s) that proves to be defective at no charge, provided that the product is returned, freight prepaid, to Ohaus. This warranty does not apply if the product has been damaged by accident or misuse, exposed to radioactive or corrosive materials, has foreign material penetrating to the inside of the product, or as a result of service or modification by other than Ohaus. In lieu of product registration, the warranty period shall begin on the date of shipment to the authorized dealer. No other express or implied warranty is given by Ohaus Corporation. Ohaus Corporation shall not be liable for any consequential damages. As warranty legislation differs from state to state and country to country, please contact Ohaus or your local Ohaus dealer for further details.

GARANTÍA LIMITADA

Los productos de Ohaus están garantizados contra defectos en los materiales y la mano de obra desde la fecha de entrega hasta que se termine el periodo de garantía. Durante el periodo de garantía, Ohaus reemplazará o reparará, por cuenta propia, sin costo alguno, el o los componentes comprobados como defectuosos, siempre y cuando el producto sea enviado a Ohaus con los gastos de envío pagados por anticipado. Esta garantía no se aplica si el producto ha sido dañado por accidente o mal uso, expuesto a materiales radioactivos o corrosivos, se ha penetrado con objetos extraños en su interior, o como resultado de haberle prestado servicio o haber realizado una modificación por personas ajenas a Ohaus. Además del envío apropiado de la tarjeta de garantía, el periodo de garantía comienza en la fecha del envío al distribuidor autorizado. No existe ninguna otra garantía expresa o implícita ofrecida por Ohaus Corporation. Ohaus Corporation no puede ser demandada por daños consecuentes. Ya que las legislaciones de garantías difieren de estado a estado y de país a país, por favor contacte a su representante de Ohaus para mayores detalles.

GARANTIE LIMITEE

Les produits Ohaus sont garantis contre tous défauts de pièces et de main d'œuvre pour une période de garantie prenant effet le jour de la livraison. Pendant la période de garantie, Ohaus réparera ou, à sa discrétion, remplacera le(les) composant(s) défectueux gratuitement, à condition que le produit ait été retourné à Ohaus, tous frais de port à charge de l'expéditeur. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été endommagé accidentellement ou par une mauvaise utilisation, s'il a été exposé à des matériaux radio-actifs ou corrosifs, si des corps étrangers y ont pénétré ou si des modifications ont été apportées au produit autres que celles effectuées par Ohaus. En l'absence de retour de la carte d'enregistrement de garantie, la période de garantie prend effet à la date de livraison au revendeur agréé. Ohaus Corporation ne concède pas d'autre garantie, expresse ou implicite. Ohaus Corporation ne pourra être tenue responsable pour les dommages résultants. Compte tenu que la législation diffère d'un Etat à l'autre et d'un pays à l'autre, veuillez contacter Ohaus ou votre revendeur local Ohaus pour plus d'informations.

GARANZIA LIMITATA

I prodotti Ohaus sono garantiti da difetti nel materiale e nell'esecuzione a partire dalla data di consegna per tutta la durata del periodo di garanzia. Durante il periodo di garanzia, la Ohaus riparerà o, a suo giudizio, sostituirà ogni componente che risulterà essere difettoso gratuitamente, purché il prodotto venga restituito, nolo anticipato, alla Ohaus. Tale garanzia non si applica nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato accidentalmente o per cattivo utilizzo, esposto a materiale radioattivo o corrosivo, abbia del materiale estraneo al suo interno, o sia danneggiato come conseguenza dell'assistenza o di un intervento di modifica da parte di personale diverso da quello della Ohaus. Dietro debito invio della scheda di garanzia, il periodo di garanzia decorrerà a partire dalla data di spedizione al rivenditore autorizzato. Non viene data altra garanzia espresa o implicita da parte della Ohaus Corporation. La Ohaus Corporation non sarà ritenuta responsabile di qualsiasi danno conseguente. Poiché la legislazione di garanzia è diversa da stato a stato e da paese a paese, si prega di contattare la Ohaus o il vostro rivenditore autorizzato Ohaus per ulteriori dettagli.

GARANTIE

Auf Ohaus-Produkte wird ab Datum der Auslieferung über die Dauer des Garantiezeitraums hinweg eine Garantie gegen Material- und Herstellungsmängel gegeben. Während des Garantiezeitraums wird Ohaus kostenlos jegliche Komponente(n), die sich als defekt erweist (erweisen), reparieren oder nach eigenem Ermessen ersetzen, wenn das Produkt bei Vorauszahlung der Versandkosten an Ohaus zurückgeschickt wird. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch einen Unfall oder durch Missbrauch beschädigt wurde, wenn es radioaktiven oder korrodierenden Materialien ausgesetzt wurde, wenn Fremdkörper das Innere des Produkts durchdrungen haben oder wenn es auf Grund einer Reparatur oder Modifikation beschädigt wurde, die nicht von Ohaus durchgeführt wurde. Wenn keine ordnungsgemäß zurückgeschickte Garantierregistrierungskarte vorliegt, beginnt der Garantiezeitraum am Datum der Lieferung an den befugten Händler. Ohaus Corporation gibt keine sonstige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie. Ohaus Corporation ist nicht haftbar für irgendwelche Folgeschäden. Da die Gesetzgebung in Bezug auf Garantien von Bundesstaat zu Bundesstaat und von Land zu Land anders ist, wenden Sie sich bitte an Ohaus oder Ihren örtlichen Ohaus-Händler, wenn Sie weitere Einzelheiten erfahren wollen.



Auxiliary Display Pantalla Auxiliar Affichage Auxiliaire Display Ausiliario Zusatzanzeige

Installation Instructions Instrucciones de instalación Instructions d'installation Istruzioni sull'installazione Installationsanweisungen

Ohaus Corporation
19A Chapin Road
Pine Brook, NJ 07058, USA
Tel: (973) 377-9000
Fax: (973) 944-7177
www.ohaus.com

With offices worldwide / Con oficinas alrededor del mundo /
Avec des bureaux dans le monde entier / Con uffici in tutto il
mondo / Weltweite Geschäftsstellen.



P/N 80251398 © 2007 Ohaus Corporation, all rights reserved /
todos los derechos reservados / tous droits réservés / tutti i
diritti riservati / Alle Rechte vorbehalten.

Printed in China / Impreso en la China / Imprimé en Chine /
Stampato en Cina / Gedruckt en China